

Phụ lục V  
Appendix V  
**BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY**  
**REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE**

(Ban hành kèm theo Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)

(Promulgated with the Circular No 96/2020/TT-BTC on November 16, 2020 of the Minister of Finance)

**CÔNG TY CP VẬN CHUYỂN**  
**SÀI GÒN TOURIST**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence - Freedom - Happiness**

Số: 01/2021/BC-STT  
No:01/2021 /BC-STT

Tp. HCM, ngày 29 tháng 01 năm 2021  
HCM, Jan 29<sup>th</sup>, 2021

**BÁO CÁO**  
**Tình hình quản trị công ty**  
**REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE**

(năm 2020)  
(year 2020)

Kính gửi: - Ủy ban chứng khoán Nhà nước;  
- Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội.

To: - The State Securities Commission;  
- Ha Noi Stock Exchange.

- Tên công ty/Name of company: **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN CHUYỂN SÀI GÒN TOURIST/ SAIGONTOURIST TRANSPORTATION CORPORATION**

- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice: 25 Pasteur, phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh/ 25 Pastuer, Nguyen Thai Binh Ward, District 1, HCM City

- Điện thoại/Telephone: 028.38212320

Fax:

Email:

- Vốn điều lệ/Charter capital: 80.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Tám mươi tỷ đồng/ In word: Eighty billions)

- Mã chứng khoán/Stock symbol: STT

- Mô hình quản trị công ty/Governance model:

+ Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát và Tổng Giám đốc/Giám đốc /General Meeting of Shareholders, Board of Management, Board of Supervisors, General Director and Director.

- Về việc thực hiện chức năng kiểm toán nội bộ: Đã thực hiện/ Chưa thực hiện/The implementation of internal audit: Implemented/ Not yet implemented.: Chưa thực hiện./ Not yet implemented

**I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông /Activities of the General Meeting of Shareholders**

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/Information on meetings, resolutions and decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders approved in the form of written opinions):

Stt No.	Số Nghị quyết/Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
01	01/2020/NQ-ĐHĐCĐ	23/05/2020	Thông qua các nội dung tại cuộc họp ĐHĐCĐ/ Approve the contents of the General Meeting of

**II. Hội đồng quản trị (Báo cáo năm)/ Board of Management (Semiannual report/annual report):**
**1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HDQT) Information about the members of the Board of Management:**

Stt No.	Thành viên HDQT/ Board of Management members	Chức vụ/ Position (thành viên HDQT độc lập, TVHDQT không điều hành)) Independent members of the Board of Management, Non- executive members of the Board of Management))	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HDQT/ HDQT độc lập The date becoming/ceasing to be the member of the Board of Management	
			Ngày bổ nhiệm Date of appointment	Ngày miễn nhiệm Date of dismissal
1	Ông/Bà: Ông Nguyễn Văn Hồng Mr./Ms. Nguyen Van Hong	Thành viên HDQT không điều hành / Non-executive members of the Board of Management	28/04/2015	
2	Ông Đinh Quang Phước Thanh	Thành viên HDQT không điều hành/ Non-executive members of the Board of Management	28/04/2015	
3	Ông Ryotaro Ohtake	Chủ tịch HDQT/ Chairman of the Board	28/04/2015	
4	Ông Kakazu Shogo	Phó chủ tịch HDQT/ Vice Chairman of the Board	28/04/2015	
5	Ông Shimabukuro Yoshinori	Thành viên HDQT không điều hành/ Non-executive members of the Board of Management	06/05/2016	

**2. Các cuộc họp HDQT/Meetings of the Board of Management:**

Stt No.	Thành viên HDQT/ Board of Management member	Số buổi họp HDQT tham dự/ Number of meetings attended by Board of Management	Tỷ lệ tham dự họp/ Attendance rate	Lý do không tham dự họp/Reasons for absence
1	Ông Ryotaro Ohtake	21	95,45%	Lý do cá nhân / Personal reasons
2	Ông Kakazu Shogo	21	95,45%	Lý do cá nhân / Personal reasons
3	Ông Shimabukuro Yoshinori	21	95,45%	Lý do cá nhân / Personal reasons
4	Ông Nguyễn Văn Hồng	15	68,18%	Lý do cá nhân / Personal reasons

5	Ông Đinh Quang Phước Thanh	15	68,18%	Lý do cá nhân / <i>Personal reasons</i>
---	----------------------------	----	--------	---

3. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/*Supervising the Board of Management by the Board of Directors:*

4. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị (nếu có)/*Activities of the Board of Management subcommittees (if any): Không/ No*

5. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo năm )/*Resolutions/Decisions of the Board of Management (Semi-annual report/annual report):*

Stt/ No.	Số Nghị quyết/ Quyết định <i>Resolution/Decision No.</i>	Ngày <i>Date</i>	Nội dung <i>Content</i>	Tỷ lệ thông qua <i>Approval rate</i>
1	01/2020/NQ/STT-HĐQT	17/02/2020	Lựa chọn đơn vị kiểm toán cho các Báo cáo Tài chính của Công ty CP VC Sài Gòn Tourist năm 2019 / <i>Selection of an auditor for the Financial Statements of Saigon Tourist Transport Corporation in 2019</i>	03/05
2	002/2020/NQ/STT-HĐQT	06/03/2020	Chốt danh sách cổ đông có quyền tham dự cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2020 vào ngày 27/03/2020. ĐHĐCĐ thường niên năm 2020 của Công ty dự kiến sẽ được tổ chức trước ngày 30/04/2020 <i>Closing the list of shareholders entitled to attend the 2020 Annual General Meeting of Shareholders on March 27, 2020. The company's 2020 Annual General Meeting of Shareholders is expected to be held before April 30, 2020</i>	03/05
3	003/2020/NQ/STT-HĐQT	08/04/2020	Thông qua công tác chuẩn bị nội dung, tài liệu và các công việc khác phục vụ cho việc tổ chức ĐHĐCĐ thường niên 2020 <i>Approved the preparation of content, documents and other jobs for the organization of the Annual General Meeting of Shareholders 2020.</i>	03/05
4	004/2020/NQ/STT-HĐQT	29/04/2020	Thông qua việc gia hạn tổ chức Họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2020 muộn nhất vào ngày 30/06/2020 <i>Approve the extension of the 2020 Annual General Meeting of Shareholders at the latest on June 30, 2020</i>	05/05

5	005/2020/NQ/STT-HDQT	08/05/2020	Thông qua việc lấy ý kiến về việc tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2020 lần thứ hai vào ngày 23/05/2020 <i>Approve the consultation on the organization of the second 2020 Annual General Meeting of Shareholders on May 23, 2020</i>	03/5
6	006/2020/NQ/STT-HDQT	01/07/2020	Thông qua việc thay đổi thư ký HDQT <i>Approved the change of the secretary of the BOM</i>	03/05
7	007/2020/NQ/STT-HDQT	03/07/2020	Về việc phát hành cổ phiếu tăng vốn điều lệ <i>Regarding the issue of shares to increase charter capital</i>	03/05
8	008/2020/NQ/STT-HDQT	15/09/2020	Thông qua các nội dung liên quan đến Trung tâm đào tạo theo tờ trình của Tổng Giám đốc <i>Approve the contents related to the Training Center according to the report of the General Director</i>	03/05
9	009/2020/NQ/STT-HDQT	28/09/2020	Thông qua việc thay đổi thư ký HDQT <i>Approved the change of the secretary of the BOM</i>	03/05
10	010/2020/NQ/STT-HDQT	16/10/2020	Về việc bổ nhiệm Phó tổng giám đốc phụ trách dự án <i>On the appointment of Deputy General Director in charge of the project</i>	03/05
11	011/2020/NQ/STT-HDQT	30/12/2020	Về việc miễn nhiệm Phó tổng giám đốc phụ trách dự án <i>Regarding the dismissal of the Deputy General Director in charge of the project</i>	05/05

**III. Ban kiểm soát/ Ủy ban Kiểm toán (Báo cáo năm)/Board of Supervisors/Audit Committee (Semi-annual report/annual report):**

**1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/Ủy ban Kiểm toán/ Information about members of Board of Supervisors or Audit Committee:**

Stt No.	Thành viên BKS/ Ủy ban Kiểm toán <i>Members of Board of Supervisors/</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS/ Ủy ban Kiểm toán <i>The date becoming/ceasing to be the member of the Board of Supervisors/</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>
------------	--	----------------------------	---	---

	<i>Audit Committee</i>		<i>Audit Committee</i>	
1	Ông/Bà Vũ Hương Giang <i>Mr./Ms.</i>	Thành viên BKS / <i>Member of the Supervisory Board</i>	28/04/2015	
2	Nguy Thúy Phụng	Trưởng BKS/ <i>Head of Supervisory Board</i>	28/04/2015	
3	Thái Hồng Vân	Thành viên BKS/ <i>Member of the Supervisory Board</i>	28/04/2015	Cử nhân Ngoại ngữ/ <i>Bachelor of Foreign Languages</i>

2. Cuộc họp của BKS/ Ủy ban Kiểm toán/*Meetings of Board of Supervisors or Audit Committee*

Stt No.	Thành viên BKS/ Ủy ban Kiểm toán <i>Members of Board of Supervisors/ Audit Committee</i>	Số buổi họp tham dự <i>Number of meetings attended</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Attendance rate</i>	Tỷ lệ biểu quyết <i>Voting rate</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>
1	Ông/Bà Vũ Hương Giang <i>Mr./Ms.</i>	0	0	0	
2	Nguy Thúy Phụng	0	0	0	Đã có đơn từ nhiệm ngày 09/06/2017 / <i>Aready has resignation on June 9<sup>th</sup>, 2017</i>
3	Thái Hồng Vân	0	0	0	Đã có đơn từ nhiệm ngày 01/08/2016/ <i>Aready has resignation on August 1<sup>st</sup>, 2016</i>

3. Hoạt động giám sát của BKS/ Ủy ban Kiểm toán đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông/ *Supervisory activities of the Supervisory Board / Audit Committee for the Board of Management, Executive Board and shareholders: Ban kiểm soát không tham dự các cuộc họp HĐQT./ The Supervisory Board not attend BOM meetings*

4. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS/ Ủy ban Kiểm toán đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác / *The coordination of activities between the Supervisory Board / Audit Committee for the activities of the Board of Management, the Executive Board and other managers. Trong năm 2020, BKS không có bất kỳ một sự phối hợp hoạt động nào với HĐQT, Ban giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác./ In 2020, the Supervisory Board does not have any operational coordination with the Board of Management, the Executive Board and other management staff.*

5. Hoạt động khác của BKS/ Ủy ban Kiểm toán (nếu có)/ *Other activities of the Board of Supervisors and Audit Committee (if any): Không có/ No.*

IV. Ban điều hành/*Board of Executive*

STT	Thành viên Ban điều hành/ <i>Members of Board of</i>	Ngày tháng năm sinh	Trình độ chuyên môn	Ngày bỏ nhiệm/ miễn nhiệm thành viên Ban
-----	--	---------------------	---------------------	--

No.	Executive	Date of birth	Qualification	điều hành/ Date of appointment / dismissal of members of the Board of Executive/
1	Ông/ Bà Kakazu Shogo Mr/Ms.		Cử nhân Kinh tế/ Bachelor of Economics	03/9/2014
2	Ông Nguyễn Văn Chương		Cử nhân Kinh tế/ Bachelor of Economics	Bổ nhiệm: 16/10/2020 Miễn nhiệm: 30/12/2020 Appointment: October 16, 2020 Resignation: December 30, 2020

**V. Kế toán trưởng/Chief Accountant**

Họ và tên Name	Ngày tháng năm sinh Date of birth	Trình độ chuyên môn nghiệp vụ Professional qualifications	Ngày bổ nhiệm/ miễn nhiệm Date of appointment/ dismissal
Nguyễn Thị Phương Thào		Kế toán/ Accountant	6/11/2018

**VI. Đào tạo về quản trị công ty/Training courses on corporate governance:**

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/Training courses on corporate governance were involved by members of Board of Management, the Board of Supervisors, Director (General Director), other managers and secretaries in accordance with regulations on corporate governance: Không/ No

**VII. Danh sách về người có liên quan của công ty đại chúng (Báo cáo năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty/The list of affiliated persons of the public company (Semi-annual report/annual report) and transactions of affiliated persons of the Company)**

**1. Danh sách về người có liên quan của công ty/The list of affiliated persons of the Company**

ST T No.	Tên tổ chức/cá nhân Name of organiza tion/indi vidual	Tài khoản giao dịch chứng khoán(nế u có) Securitie s trading account (if any)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the Company (if any)	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp NS H No. *, date of issue, place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ Address s	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan Time of starting to be affiliated person	Thời điểm không còn là người có liên quan Time of ending to be affiliated person	Lý do Reason s	Mối quan hệ liên quan với công ty/ Relat ionship with the Compan y
1	Ryotaro Ohtake		Chủ tịch HĐQT / Chairman of BOM			10/10/201 4			
2	Kakazu Shogo		Phó chủ tịch HĐQT/ Vice			10/10/201 4			

		<i>Chairman of BOM</i>				
3	Dinh Quang Phước Thanh	Thành viên HDQT/ <i>Member of BOM</i>	:	28/4/2015		
4	Nguyễn Văn Hồng	Thành viên HDQT/ <i>Member of BOM</i>		07/2014		
5	Shimabukur o Yoshinori	Thành viên HDQT/ <i>Member of BOM</i>		06/05/201 6		
6	Vũ Hương Giang	Thành viên BKS/ <i>Member of the Supervisory Board</i>		28/4/2015		
7	Nguy Thúy Phượng	Trưởng BKS/ <i>Head of Supervisory Board</i>		28/4/2015		
8	Thái Hồng Văn	Thành viên BKS/ <i>Member of the Supervisory Board</i>		28/4/2015		
9	Nguyễn Thị Phượng Thào	Kế toán trưởng + Người công bố thông tin/ <i>Chief Accountant + Information disclosure</i>		6/11/2018 17/10/201 8		
10	Công ty Cổ phần All Corporation	Chủ tịch HDQT Ryotaro Ohtake là Đại diện pháp luật Công ty <i>Chairman Ryotaro Ohtake is the Legal Representativ</i>				

11	Công ty TNHH Quản lý Khách sạn Hào Quang		<p>Member of the Board of Management Kakazu Shogo is the owner</p> <p>Ông Kakazu Shogo là Người đại diện theo pháp luật và ông Ryotaro Ohtake là Chủ tịch HĐQT</p>					
12	Công ty CP PGT Holdings		<p>Mr. Kakazu Shogo is the Legal Representative and Mr. Ryotaro Ohtake is the Chairman of BOM</p>					

Ghi chú/Note: số Giấy NSH\*: số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH No.: ID card No./Passport No. (As for individuals) or Business Registration Certificate No., License on Operations or equivalent legal documents (As for organisations).

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/ Transactions between the Company and its affiliated persons or between the Company and its major shareholders, internal persons and affiliated persons. Không có / No

ST T No.	Tên tổ chức/cá nhân Name of organization/ Individual	Mối quan hệ liên quan với công ty Relationship with the Company	Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp NSH No. * date of issue, place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ Addresses	Thời điểm giao dịch với công ty Time of transactions with the Company	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành) Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Management (if any, specifying date of issue)	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch/ Content, quantity, total value of transaction	Ghi chú Note
1	Trung Tâm Dạy Nghề Bán Công Sài Gòn Tourist	Đơn vị trực thuộc/ Dependent units			15/09/2020	008/2020/NQ/HĐQT-STT	V/v ký Hợp đồng thuê một phần mặt bằng / For signing a lease contract for	



		any)		issue, place of issue		the period	at the end of the period	
1	Kakazu Shogo		Phó chủ tịch HĐQT/ Vice Chairman of BOM			300.800	3.76	
	Bố: mất							
	Mẹ: Kakazu Kazue		Không/ No			0	0%	
	Chị: Kinjo Namiko		Không/ No			0	0%	
	Em: Kakazu Naoya		Không/ No	Japan		0	0%	
2	Ryotaro Ohtake		Thành viên HĐQT/ Member of the BOM			0	0%	
	Bố: Tsuneo Otake		Không/ No			0	0%	
	Mẹ: Reiko Otake		Không/ No			0	0%	
3	Shimabukuro Yoshinori		Thành viên HĐQT/ Member of BOM			0	0%	
	Mẹ: Shimabukuro Yuko		Không/ No			0	0%	
	Bố: Shimabukuro Yoshihiko		Không/ No			0	0%	
4	Đình Quang Phước Thanh		Thành viên HĐQT/ Member of BOM	:		0	0%	
	Bố: Đình		Không/ No			161,405	2,018%	

	Quang Hiến							
5	Nguyễn Văn Hồng		Thành viên HDQT/ <i>Member of BOM</i>			1,744,368	21.8%	
	Em trai: Nguyễn Văn Long					3,052		
6	Vũ Hương Giang		Thành viên BKS/ <i>Member of the Supervisory Board</i>			0	0%	
	Anh Trai: Vũ Việt Cường					763		
7	Nguy Thúy Phương		Trưởng BKS/ <i>Head of Supervisory Board</i>			0	0%	
8	Thái Hồng Vân		Thành viên BKS/ <i>Member of the Supervisory Board</i>			0	0%	
9	Nguyễn Thị Phương Thảo		Kế toán trưởng + Người công bố thông tin/ <i>Chief Accountant + Information disclosure</i>			0	0%	
	Bố: Nguyễn Tuấn Anh					0	0%	
	Mẹ: Võ Thị Sơn					0	0%	
	Em: Nguyễn Tuấn Tú					0	0%	
	Em: Nguyễn Phương Tân					0	0%	



2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty/ Transactions of internal persons and affiliated persons with shares of the company: Không có/ No

Stt No.	Người thực hiện giao dịch Transaction executor	Quan hệ với người nội bộ Relationship with internal persons	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ Number of shares owned at the beginning of the period		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) Reasons for increasing, decreasing (buying, selling, converting, rewarding, etc.)
			Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	Số cổ phiếu Number of shares	Tỷ lệ Percentage	

IX. Các vấn đề cần lưu ý khác/Other significant issues

Nơi nhận:

Recipients:

- UBCKNN;

- SGDCCKHN;

- Lưu: VT;

**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHAIRMAN OF THE BOARD OF MANAGEMENT**

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

(Sign, full name and seal)



PHU HAI OHTAKE